



Interculture Reykjanes

Nr 3, Styczeń 2008

Departament ds. opieki społecznej w Reykjanesbær - Félagsþjónusta -

Głównym celem tej instytucji jest wszechstronna pomoc rodzinie zmagającej się z trudnościami, zapewnienie jej odpowiedniego wsparcia ze strony specjalistów, psychologów, rodzin zastępczych oraz udzielanie porad indywidualnych, a także pomoc socjalna – mieszkania socjalne i świadczenie pomocy osobom przewlekle chorym.

Biuro opieki społecznej zatrudnia w Reykjanes 4 opiekunów społecznych oraz współpracuje z psychologami podlegającymi departamentowi edukacji.

Opiekunowie społeczni zajmują się wszelkimi problemami dot. łamania praw dziecka. Celem instytucji jest zapewnienie dzieciom i młodzieży odpowiednich warunków rozwoju poprzez pomoc rodzinie lub zapewnienie prawnej ochrony samego dziecka, jeżeli jest to konieczne.

Jednocześnie przypominamy o obowiązku ciążyącym na społeczeństwie zgłaszania wszelkich przypadków łamania praw dziecka.

Telefon SOS jest czynny całą dobę – 112

Zakres obowiązków doradcy w szkole - Námsráðgjafar -

Zadaniem doradcy jest współpraca z uczniami, rodzicami, nauczycielami, dyrekcją szkoły oraz wszystkimi pozostałymi pracownikami szkoły w celu zapewnienia jak najlepszej atmosfery towarzyszącej nauce, samopoczuciu ucznia oraz jego przyszłości. Doradcy są przede wszystkim osobami reprezentującymi interes ucznia.

- Współpraca pomiędzy uczniem a doradcą jest podstawą założenia, że doradztwo to będzie jak najbardziej przydatne uczniowi.
- Pomoc doradcy polega na przygotowaniu ucznia do podejmowania znaczących decyzji, które będą miały wpływ na jego drogę życiową.
- Uczniowie, którzy potrzebują porady mogą się kontaktować osobiście lub za pośrednictwem wychowawcy.
- Doradcy udzielają porad w razie trudności z nauką i pomagają w wyborze kierunku nauki w szkole średniej.



Zasiłek mieszkaniowy Húsaleigubætur

Od dnia 15 stycznia 2008 r. rozpoczął się nowy okres na składanie wniosków o **zasiłek mieszkaniowy** (czyli zwrot części kosztów czynszu).

Prawo do ubiegania się o ten zasiłek posiada osoba, która ma adres zameldowania na Islandii, a w naszym przypadku w Reykjaneshær. Aby móc otrzymać zasiłek należy notarialnie potwierdzić umowę najmu (conajmniej na okres 6 miesięcy) w Urzędzie – **Sýslumaðurinn í Keflavík**, ul. Vatnsnesvegur 33, 230 Keflavík, tel. 420-2400.

Wysokość zasiłku zależy głównie od dochodów wnioskodawcy, ale uwzględnia się również ilość członków rodziny, gdyż wyższe zasiłki przysługują rodzinom z dziećmi.

Wnioski o ten zasiłek należy składać w Urzędzie Miasta Reykjaneshær, ul. Tjarnargata 12, 230 Reykjaneshær, pon – pt w godz. 8.30 – 15.30. Do wniosku należy dołączyć m.in. poświadczenie dochodów z 3 ostatnich miesięcy.

Zasiłki nie są wypłacane osobom mieszkającym w pensjonatach, w mieszkaniach robotniczych, pojedynczych pokojach lub jeśli korzysta się ze wspólnej kuchni lub łazienki. W mieszkaniu naszym musi być przynajmniej jedna sypialnia wraz z kuchnią lub wnęką kuchenną oraz łazienką. Jeśli lokal mieszkaniowy jest zarejestrowanym lokalem gospodarczym, np. sklep lub lokal przemysłowy, wtedy również najemca nie ma prawa do zasiłku mieszkaniowego.

Dokładniejsze informacje na temat zasiłku mieszkaniowego, niestety już głównie po islandzku lub angielsku, znajdują Państwo m.in. na stronkach:

http://www.rsk.is/birta_sidu.asp?vefsloð=/skattar/husaleigubaetur.asp&val=2.0 (is)

<http://www.felagsmalaraduneyti.is/malaflokkar/husnaedismal/husaleigubaetur/> (is)

Informacja nt. zwrotu części kosztów czynszu – *Rent benefit*

<http://www.felagsmalaraduneyti.is/media/acrobat-skjol/rent.pdf> (ang)

Kalkulator do wyliczenia wysokości zasiłku mieszkaniowego

<http://www.felagsmalaraduneyti.is/malaflokkar/husnaedismal/husaleigubaetur/reikniforrit/nr/964> (is)

Wniosek o zasiłek mieszkaniowy

<http://www.felagsmalaraduneyti.is/media/word-skjol/eydublad-husaleigubaetur.doc> (is)

Umowa najmu lokalu mieszkalnego – *Húsaleigusamningur um íbúðarhúsnæði*

http://www.felagsmalaraduneyti.is/media/acrobat-skjol/Leiga_PL.pdf (pl, is)



Centrum Kultury i Informacji w Ísafjörður www.mcc.is we współpracy z telewizją państwową redaguje wiadomości krajowe oraz ważne ogłoszenia na telegazecie. Informacje w jęz. polskim znajdują się na str. 148.



Miðstöð Símenntunar á Suðurnesjum - Centrum Kształcenia okręgu Sudurnesja -

Skólavegi 1, 230 Reykjanesbaer
tel. 421 7500, e-mail mss@mss.is
www.mss.is

Porady dotyczące nauki i wyboru zawodu

MSS ma w swojej ofercie doradztwo zawodowe oraz doradztwo dot. wyboru kursów lub kierunku kształcenia. Zakres działalności obejmuje:

- informacje o kursach i porady
- pomoc w określeniu predyspozycji zawodowych
- informacje o możliwości otrzymania dopłat
- pomoc w określeniu celu zawodowego oraz przygotowaniu planu jak ten cel osiągnąć
- możliwość konwersacji z osobą bezstronną.

MSS oferuje swoją współpracę firmom w ich miejscu pracy, jak również osobom prywatnym w siedzibie naszego ośrodka.



Bliższe informacje można uzyskać kontaktując się z panią **Anna Lóa Ólafsdóttir** pod nr tel. 421 7500 lub pisząc pod adres e-mail annaloo@mss.is

MSS podpisało umowę z polską nauczycielką, panią Katarzyną Zyls, która będzie prowadziła kursy jęz. polskiego dla Islandczyków oraz kursy jęz. islandzkiego dla Polaków.

Od 16 stycznia do 9 marca 2008 r. w sali wystawowej w **Duushús** otwarta jest wystawa malarstwa olejnego pt. **Dans elementanna** autorstwa **Daði Guðbjörnsson'a**. Jest on jednym z bardziej znanych artystów islandzkich. Studiował na Islandii jak i w Amsterdamie. Temat wystawy odnosi się do wzajemnych relacji czterech żywiołów: wody, powietrza, ziemi i ognia. Muzeum serdecznie zaprasza w godz. od 11.00 – 17.00. Wstęp bezpłatny.



“Każdy wyjazd z domu jest drogą do nowego domu”

Z przyjemnością informujemy, iż Ministerstwo spraw społecznych przyznało dla Reykjanesbaer grant na nasz projekt dot. pomocy w adaptacji obcokrajowców w nowym kraju.



Darmowe porady prawne w Alþjóðahús

W każdą środę w godz. 17.00 – 20.00 na górnym piętrze w **Alþjóðahús** (Centrum Wielokulturowe, Hverfisgata 18, 101 Reykjavik) studenci prawa Uniwersytetu Islandzkiego udzielają darmowych porad prawnych. Można w tym czasie także dzwonić z pytaniami pod nr tel. 551 5800.

www.ahus.is



Rekompensata opłat za zajęcia dodatkowe dla dzieci w okręgu Reykjanesbær - Hvatagreiðslur -

Zasady przyznawania dofinansowania

1. Reykjanesbær wypłaca corocznie zwrot pieniężny w wysokości 7.000 kr z tytułu kosztów poniesionych przez rodziców na zajęcia dodatkowe dla dzieci w wieku od 6 do 18 lat. Dotyczy to zajęć sportowych, kółek zainteresowań oraz szkoły muzycznej. Nie ma możliwości otrzymania opłat zaległych z roku poprzedniego.
2. Wniosek o zwrot poniesionych kosztów można złożyć także za pośrednictwem strony mieszkańców Reykjanesbær www.mittreykjanes.is
3. Rodzice dzieci zapisanych na zajęcia mogą również rozporządzać zwrotem kosztów na stronie Mitt Reykjanes.
4. Zgodnie z umową pomiędzy Reykjanesbær oraz rodzicami dzieci w wieku od 14 do 18 lat, zwrot im należny nie jest wypłacany, lecz wykorzystywany jako budżet na szkolenia pomocne rodzicom w wychowaniu nastolatków.
5. Zwrot kosztów za zajęcia może być wykorzystany jedynie w celach określonych przez Reykjanesbær.
6. **Wnioski o rekompensatę można składać w ciągu całego roku.**
7. Opłaty za świetlicę nie podlegają zwrotowi, gdyż już są dotowane z budżetu miasta.
8. Jest możliwe otrzymanie zwrotu za zajęcia dodatkowe dla mieszkańców spoza okręgu Reykjanesbær. W takim przypadku należy przedstawić w Urzędzie Miasta dowód wpłaty wraz z następującymi informacjami:
 - nazwa oraz numer kennitala klubu
 - data wpłaty
 - okres treningów
 - imię i nazwisko dziecka
 - na jaki cel przeznaczono pieniądze /dyscyplina/
 - imię i nazwisko osoby uiszczającej opłatę

Powyższe regulacje weszły w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. i zostaną zweryfikowane w miesiącu październiku.

Bibliteka Publiczna w Reykjanesbær posiada już magazyny w jęz. polskim, tj. Newsweek Polska, National Geographic, Galę oraz Świerszczyk. Magazyny można wypożyczać (poza najnowszym wydaniem dostępnym tylko na miejscu). Obecnie w Bibliotece jest 13 **książek w jęz. polskim**, jednak kolejne 120 tytułów zostało już zamówione i prawdopodobnie będzie dostępne dla czytelników z końcem lutego br.

www.reykjanesbaer.is/bokasafn

Ogródek dziecięcy na basenie w Keflavíku jest tymczasowo nieczynny z powodu konserwacji.

Szanowni Państwo, jeżeli macie jakiegokolwiek pytania dot. życia lub pracy na Islandii możecie je kierować na nasz e-mail. W miarę możliwości postaramy się na nie Państwu odpowiedzieć.



Í þessu eintaki eru upplýsingar um:

- starfsemi Félagsþjónustu
- starfsemi námsráðgjafa í skólum almennt
- starfsemi námsráðgjafa í MSS
- Húsaleigubætur
- Hvatagreiðslur
- fría lögfræðiaðstoð hjá Alþjóðahúsi
- pólskan kennara hjá MSS
- um Daða Guðbjörnsson og málverkasýningu hans, *Dans elementanna*

Interculture Reykjanes

Tjarnargata 12, 230 Reykjanesbær

tel. 421 6700

reykjanesbaer.is

e-mail interculturereykjanes@reykjanesbaer.is